

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Licensed Fiduciary Number: / (Licencia número Fiduciario:) _____

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria
solamente)

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN COCHISE COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA DEL
CONDADO COCHISE)

In the Matter of
(En lo referente a)

Case Number : _____
(Número de caso)

COURT ORDER TERMINATING (ORDEN JUDICIAL PARA LA CANCELACIÓN DE)

(Check all that apply)
(Marque todas las casillas pertinentes))

GUARDIANSHIP OF MINOR
(LA TUTELA DE UN MENOR)

CONSERVATORSHIP OF MINOR, AND
(LA CURATELA DE UN MENOR, Y)

RELEASING RESTRICTED FUNDS
(ENTREGA DE FONDOS RESTRINGIDOS)

Name of Protected Minor

(Nombre del menor protegido)

THE COURT FINDS: / (EL TRIBUNAL FALLA QUE)

1. A sworn "Petition for Termination" of a Guardianship and/or Conservatorship and/or "Release of Restricted Funds" has been presented and reviewed.
(Se ha presentado y examinado una "Petición jurada para la cancelación" de una _ tutela y/o una _ curatela y/o "Entrega de fondos restringidos".)
2. Notice of the Petition was given as required by law or waived by all interested parties.
(Se hizo una notificación de la Petición según lo exigido por la ley o todas las partes interesadas firmaron una exención de notificación.)
3. The Guardianship and/or Conservatorship has ended because:
(Se ha puesto fin a la tutela y/o curatela porque)

- The minor had reached the age of majority, OR**
(El menor ha alcanzado la mayoría de edad, O)
- The rights of the parents to custody and care of the minor are no longer terminated or suspended by circumstances, or by parental consent or by prior court order.**
(Los derechos de los padres a la custodia y cuidado del menor ya no se cancelarán ni suspenderán debido a circunstancias, por consentimiento por parte de los padres ni por una orden judicial previa.)
- The minor died on _____ (date).**
(El menor murió el XXXXXX (fecha).)

4. **Conservatorships, only if minor reached age 18:**
(Curatelas, solamente si el menor cumplió los 18 años de edad.)

- The former minor is entitled to custody and control of the restricted funds held for the benefit of the minor by the conservator.**
(El previamente menor tiene derecho a la custodia y al control de los fondos restringidos mantenidos para beneficio del menor por parte del curador.)

THE COURT ORDERS:

(EL TRIBUNAL ORDENA)

- 1. **Granting the “Petition for Termination” and discharging the guardian and/or conservator.**
(Otorgar la “Petición para la cancelación” y para prescindir de los servicios del tutor y/o curador.)

Fill out Numbers 2 - 6 only if a Petition Terminating Conservatorship was filed.
(Llene los números 2 – 6 sólo si se presentó una Petición para la cancelación de la tutela.)

- 2. **Waiving a final accounting by the conservator. (Only if all funds were restricted and there have been no withdrawals without approval of the Court.)**
(Renunciar a una contabilidad final por el curador. (Sólo si todos los fondos estaban restringidos y no hubo retiros sin la aprobación del Tribunal.))
- 3. **Granting the release of funds and authorizing the release of the following funds to:**
(Permitir la entrega de fondos y autorizar la entrega de los fondos indicados a continuación)

to the minor or former minor named: _____
(al menor o al previamente menor mencionado)

From Account Number: _____
(De la cuenta número)

Approximate amount in account: _____
(Cantidad aproximada en la cuenta)

Name & Address of Financial Institution: _____
(Nombre y domicilio de la institución financiera)

4. **Granting the “Petition for Termination of the Conservatorship”.**
(Conceder la “Petición de cancelación de la curatela”.)
5. **IT IS FURTHER ORDERED that the Conservator shall file with this Court a receipt signed by the former minor acknowledging the receipt of all funds within 30 days of this Order. The Conservator will not be discharged from liability until the Conservator files with this Court a receipt signed by the former minor acknowledging receipt of all funds.**
(**TAMBIÉN SE ORDENA** que el curador presente ante este Tribunal un recibo firmado por el previamente menor acusando recibo de todos los fondos dentro de los 30 días de esta Orden. No se liberará al curador de responsabilidad hasta que el curador presente ante este Tribunal un recibo firmado por el previamente menor acusando recibo de todos los fondos.)

IT IS FURTHER ORDERED that this case will be administratively closed within 90 days of this Order unless the former minor notifies the court in writing that he/she has not received all the funds to which he/she is entitled.

(**TAMBIÉN SE ORDENA** que este caso se cierre administrativamente dentro de los 90 días de esta orden, a menos que el previamente menor notifique al tribunal por escrito que no ha recibido todos los fondos a los que tiene derecho.)

6. **THE COURT FINDS that it is not necessary for the Conservator to file a receipt signed by the former minor acknowledging receipt of all funds because the former minor has appeared in open court and personally obtained the order releasing restricted funds.**
(**EL TRIBUNAL FALLA** que no es necesario que el curador presente un recibo firmado por el previamente menor acusando recibo de todos los fondos porque el previamente menor ha comparecido en audiencia pública y obtuvo personal la orden de entrega de los fondos restringidos.)

IT IS ORDERED that the former minor shall file with this Court a signed receipt acknowledging the receipt of all funds within 30 days of this Order.

(**SE ORDENA** que el previamente menor deberá presentar ante este Tribunal un recibo firmado acusando recibo de todos los fondos dentro de los 30 días de esta Orden.)

IT IS FURTHER ORDERED that the Conservator will be discharged from liability as Conservator within 90 days of this Order and the case will be administratively closed, unless prior to that date, the former minor notifies the court in writing that he/she has not received all the funds to which he/she is entitled.

(**TAMBIÉN SE ORDENA** que se libere al curador de su responsabilidad como curador dentro de los 90 días de esta orden y que se cierre el caso administrativamente, a menos que antes de esa fecha, el previamente menor notifique al tribunal por escrito que no ha recibido todos los fondos a los que tiene derecho.)

Notification of objection to the discharge of the Conservator must be sent to this Court at:

(La notificación de objeción a la liberación del curador de su cargo tiene que enviarse a este tribunal a:)

DONE IN OPEN COURT:

(CELEBRADO EN SALA PÚBLICA)

JUDGE/COMMISSIONER

(JUEZ / COMISIONADO)